ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «РОСТОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Подлинник электронного документа, подписанного ЭП, хранится в отделе документационного обеспечения ФГБОУ ВО РостГМУ Минздрава России
Сертификат: 00cc4554b99c9bb0c06e4df582ab202d49
Владелец: Шлык Сергей Владимирович
Действителен: с 07.11.2023 по 30.01.2025

Фонд оценочных средств

промежуточной аттестации

по дисциплине «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (английский)»

(приложение к рабочей программе дисциплины)

Направление подготовки

31.06.01 КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

Профиль подготовки

Инфекционные болезни

Форма обучения

очно

2023 г.

I. ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Формой промежуточной аттестации дисциплины «Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации» является зачет (4 семестр).

II. ВИД ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Вид промежуточной аттестации: сдача практических навыков (реферирование текста)

III. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ, ФОРМИРУЕМЫХ ДИСЦИПЛИНОЙ ИЛИ В ФОРМИРОВАНИИ КОТОРЫХ УЧАСТВУЕТ ДИСЦИПЛИНА

Код компетенции	Содержание компетенций (результаты освоения ООП)	Содержание показателей освоения компетенций, в реализации которых участвует дисциплина
УК-3	Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	**ЗНАТЬ:** - особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах **Код З1(УК-3)** **УМЕТЬ:** - следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач **Код У1(УК-3)** - осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом **Код У2(УК-3)** **ВЛАДЕТЬ:** - навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в.т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах **Код В1(УК-3)** - навыками логического построения публичной речи, общеязыковыми закономерностями, характерными для европейских языков; способами и средствами получения, хранения, переработки научной и профессиональной информации

		Код В2(УК-3) - технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач **Код В3 (УК-3)** -различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач **Код В4 (УК-3)**
УК-4	Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	**ЗНАТЬ:** - методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках **Код З1(УК-4)** - стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках **Код З2(УК-4)** **УМЕТЬ:** - следовать общепринятым нормам устной и письменной речи в научной коммуникации на государственном и иностранном языках **Код У1(УК-4)** **ВЛАДЕТЬ:** - навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках **Код В1(УК-4)** - навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках **Код В2(УК-4)** - различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках **Код В3(УК-4)**
ПК-3	Способность и готовность проводить научно-исследовательскую работу в области кожных и венерических болезней с использованием современных технологий, изучать научно-	**ЗНАТЬ:** - современные методы и технологии проведения научной коммуникации по

	медицинскую информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследования	профилю подготовки на государственном и иностранном языках **Код З3 (ПК-3)** **УМЕТЬ:** - получать новую информацию путем анализа данных из научных источников на государственном и иностранном языках **Код У2(ПК-3)** **ВЛАДЕТЬ:** - навыками поиска научной информации **Код В2 (ПК-3)**

IV. ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код компетенции	Дисциплина	Семестр
УК-3	иностранный язык; иностранный язык в сере профессиональной коммуникации; методология научного исследования; научно-исследовательская деятельность; подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук	1-4 4 1 1-5 1-5
УК-4	иностранный язык; иностранный язык в сере профессиональной коммуникации;	1-4 4
ПК-3	иностранный язык в сере профессиональной коммуникации; кожные и венерические болезни клиническая биохимия эндокринология онкология клиническая иммунология, аллергология практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности: научно-исследовательская; научно-исследовательская деятельность; подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук	4 5 4 4 5 5 5 1-6 1-6

V. ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Разделы дисциплины	Коды компетенций и показателей освоения компетенций		
	УК-3	УК-4	ПК-3
Семестр 4			
Раздел 1	З1(УК-3) У1(УК-3) У2(УК-3)	З1(УК-4) З2(УК-4) У1(УК-4)	

Раздел 2		В1(УК-4) В2(УК-4) В3(УК-4)	З3 (ПК-3) У2(ПК-3)
Раздел 3	В1(УК-3) В3 (УК-3) В4 (УК-3)		В2 (ПК-3)

VI. ФОРМЫ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ В СООТВЕТСТВИИ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ

Код компетенции и ее показателей освоения			Формы оценочных средств	
			Текущая аттестация	Промежуточная аттестация
Раздел 1	УК-3	З1(УК-3) У1(УК-3) У2(УК-3)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)
	УК-4	З1(УК-4) З2(УК-4) У1(УК-4)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)
Раздел 2	УК-4	В1(УК-4) В2(УК-4) В3(УК-4)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)
	ПК-3	З2(ПК-3) У2(ПК-3)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)
Раздел 3	УК-3	В1(УК-3) В3(УК-3) В4(УК-3)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)
	ПК-3	В2(ПК-3)	практические навыки	практические навыки (реферирование текста)

VII. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ

Формы контроля	Примерные (типовые) задания, количество
практические навыки (чтение, перевод, составление личного резюме, аннотации и реферирование текста по профилю подготовки)	контрольные задания, направленные на проверку практических навыков

Раздел 1

Компетенции: УК-3 в части З1(УК-3), У1(УК-3), У2(УК-3); УК-4 в части З1(УК-4), З2(УК-4), У1(УК-4).

Резюме (CV (Curriculum Vitae) or Resume)

Резюме сообщает об умениях, навыках и опыте, которыми вы обладаете. Резюме, составленное грамотно, занимает одну страницу. Ключевые пункты, из которых состоит резюме:

Обращайте внимание не только на полное раскрытие каждого пункта, но и правильное оформление документа.

Личные данные (Personal Data)

Имя, фамилия. Адрес проживания указывайте, начиная с номера дома, далее название улицы, номер квартиры, населенный пункт, почтовый индекс, страна. Номер телефона. Электронную почту указывайте нейтральную, содержащую ваши личные данные.

Образование (Education)

Здесь напишите, какое у вас образование с указанием даты учебы. Если у вас больше одного образования, напишите каждое в обратной хронологии – от последнего места учебы до первого.

Опыт работы (Professional Experience) Здесь необходимо максимально полно раскрыть свой профессиональный опыт. Приведите места трудовой деятельности в обратной хронологии.

Навыки (Skills)

Укажите все программы, которыми вы владеете.

Укажите все языки, которые вы уже знаете или еще изучаете. Не забудьте написать , каков ваш уровень владения.

Можете указать наличие или отсутствие водительских прав.

Увлечения (Activities)

Укажите не более трех основных.

Рекомендации (References)

Укажите фамилию, имя человека, название организации и контакт для связи.

Практические навыки

Эталон ответа

CV (Curriculum Vitae)

1. Personal Data

Ann Smirnova

Flat 5, 29 Nakhichevansky St.

Rostov-on-Don 344002

Russia

Phone-8904 5679065

E-mail: ann_smirnova@gmail.com

2. Education

2000-2010 – Lyceum № 20

2010-2016 – RostSMU (Medical Department)

2016-2018 – RostSMU, Clinical Internship, the department of Neurology

3. Professional Experience

2018 - present neurologist, RostSMU, the department of Neurology

4. Skills Windows, Excel, Acrobat Reader etc.

   Languages Fluent German and proficient in English

5. Activities Swimming

6. References

   Herbert Lindsay

   Professor of Medicine

   London University

Раздел 2

Компетенции: УК-4 в части В1(УК-4), В2(УК-4), В3(УК-4); ПК-3 в части З3(ПК-3), У2 (ПК-3).

Реферирование (Rendering)

Статью необходимо несколько раз прочитать. Процесс реферирования рекомендуется начинать с детального понимания основного содержания текста, осмысления фактической информации. Далее следует определить тему и основную идею статьи. Можно разделить

текст на отдельные смысловые фрагменты и вычленить в них основную информацию. Текст реферирования должен быть целостным и связным, представлять в сжатом виде основную информацию первоисточника с элементами анализа.

Практические навыки

Образцы речевых клише

1. The article under the headline……is devoted to …….
2. The author of the article is…….
3. The subject of the article is……
4. It is pointed out…….
5. The purpose of the article is to show……
6. The article can be divided into…… parts.
7. The first part of the article is concerned with……..
8. The second part of the article deals with……..
9. The main idea of the article is……..
10. The problem, the main idea, the question is (disputable, vital)
11. This article is addressed to the general reader/specialists for medicine….
12. In conclusion it is reported that……

Раздел 3

Компетенции: УК-3 в части В1 (УК-3), В3 (УК-3), В4(УК-3); ПК-3 в части В2 (ПК-3)

Аннотация к статье (Annotation)

При составлении аннотации необходимо учитывать, что она должна отражать новшество, внесенное автором в изучении определенной проблемы или темы, актуальность изучаемых явлений. Следом за аннотацией формулируются ключевые слова научной статьи, которые используются для классификации статей, а также точного и быстрого их нахождения поисковыми системами.

Написание статьи научным языком, краткость и лаконичность позволит открыть ее доступность для исследователей и широкого круга читателей.

Практические навыки

Образцы речевых клише

1. The paper/article deals with …
2. The data (the results of …) are presented (given, analyzed, compared with, collected)
3. The results agree well with the theory …
4. The new theory (technique) is developed (worked out, proposed, suggested, advanced) …
5. The purpose of the research is to prove (test, develop, summarize, find) …
6. Special attention is paid (given) to …
7. The author refers to …

VIII. ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Зачет: практические навыки (реферирование текста) – 4 семестр

Формы промежуточной аттестации (зачет)	Примерные (типовые) задания, количество
Практические навыки (реферирование текста)	реферирование текста по профилю подготовки

Семестр 4

Компетенции: УК-3, УК-4, ПК-3

Реферирование (Rendering)

Реферирование – это процесс переработки и изложения информации в устной, или в письменной форме.

Для успешного реферирования научной статьи необходимы следующие навыки и умения: выявлять основную фактологическую информацию в тексте первоисточника, разделять текст на смысловые фрагменты, вычленять основную и существенную информацию в этих фрагментах, совершать компрессию языкового оформления информации, производить лингвистическое оформление текста реферирования в соответствии с требованиями научного стиля.

Также следует использовать знания, умения и навыки в сфере научной коммуникации на иностранном языке, т.е. знать технологии научной коммуникации, стилистические особенности представления результатов научной деятельности, уметь следовать общепринятым нормам коммуникации на иностранном языке, владеть навыками анализа научных текстов и навыками критической оценки. При этом может понадобиться умение владеть различными методами и типами коммуникации на иностранном языке (УК-4).

Стоит отметить, что при работе с текстами по профилю подготовки особенно важно применять знания современных методов и технологий проведения научной коммуникации, что способствует эффективному анализу данных из научных источников. Владение навыками поиска научной информации на иностранном языке обеспечит результативность процесса (ПК-3).

Умение реферировать научный текст надлежащим образом способствует формированию готовности участвовать в работе исследовательских коллективов, в том числе и международных, по решению научных задач. Т.к. обучающийся уже обладает знаниями особенностей представления результатов научной деятельности, умениями следовать общепринятым нормам научного общения и владеет навыками анализа проблем (УК-3).

Статью необходимо несколько раз прочитать. Процесс реферирования рекомендуется начинать с детального понимания основного содержания текста, осмысления фактов. Далее следует определить тему и основную идею статьи. Можно разделить текст на отдельные смысловые фрагменты и вычленить в них основную информацию. Текст реферирования должен быть целостным и связным, представлять в сжатом виде основную информацию первоисточника с элементами анализа.

Практические навыки

Образцы речевых клише

1. The article under the headline……is devoted to …….
2. The author of the article is…….
3. The subject of the article is……
   The paper is devoted to … (is concerned with …)
   The paper deals with …
4. It is pointed out…….
   The investigation (research) is carried out …
5. The purpose of the article is to show…….
6. The article can be divided into…… parts.
7. A brief account is given to …
8. The first part of the article is concerned with……..
9. The second part of the article deals with……..
10. The main idea of the article is……..
11. The problem, the main idea, the question is (disputable, vital)
12. The experiment (analysis) is made …

The measurements (calculations) are made …
The research includes (covers, consists of) …
The data (the results of …) are presented (given, analyzed, compared with, collected)
The results agree well with the theory …
The results proved to be interesting (reliable) …

13. This article is addressed to the general reader/specialists for medicine….
14. In conclusion it is reported that……
    It should be remembered (noted, mentioned) …

IX. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Показатели оценивания уровня сформированности компетенций	
Высокий (продвинутый)	Демонстрирует полное понимание проблемы, вопроса. Уверенно оперирует понятиями и категориями предметной области. Анализирует факты и возникающие в связи с ними отношения. Все требования к заданию выполнены. Правильно применяет знания и умения в предметной области.
Средний (базовый)	Демонстрирует достаточное понимание проблемы, вопроса. Оперирует понятиями и категориями предметной области. Допускает ошибки в анализе фактов и возникающих в связи с ними отношениях. Основные требования к заданию выполнены. Допускает неточности в применении знаний и умений в предметной области.
Низкий (пороговый)	Демонстрирует поверхностное знание тематики проблемы. Неточно оперирует понятиями и категориями предметной области. Допускает значительные ошибки в анализе фактов и возникающих в связи с ними отношениях. Требования к заданию выполнены частично. Допускает ошибки в применении знаний и умений в предметной области.
Неудовлетворительный	Демонстрирует незнание тематики проблемы. Не способен оперировать понятиями и категориями предметной области. Не способен анализировать факты и возникающих в связи с ними отношения. Требования к заданию не выполнены. Допускает существенные ошибки в применении знаний и умений в предмет-ной области.

Показатели оценивания компетенций и шкалы оценки

Оценка «неудовлетворительно» (не зачтено) или отсутствие сформированности компетенции	Оценка «удовлетворительно» (зачтено) или удовлетворительный уровень освоения компетенции	Оценка «хорошо» (зачтено) или повышенный уровень освоения компетенции	Оценка «отлично» (зачтено) или высокий уровень освоения компетенции
Неспособность обучающегося самостоятельно продемонстрировать знания при решении заданий, отсутствие самостоятельности в применении умений. Отсутствие подтверждения наличия сформированности компетенции свидетельствует об отрицательных результатах освоения учебной дисциплины	Обучающийся демонстрирует самостоятельность в применении знаний, умений и навыков к решению учебных заданий в полном соответствии с образцом, данным преподавателем, по заданиям, решение которых было показано преподавателем, следует считать, что компетенция сформирована на удовлетворительном уровне.	Обучающийся демонстрирует самостоятельное применение знаний, умений и навыков при решении заданий, аналогичных образцам, что подтверждает наличие сформированной компетенции на более высоком уровне. Наличие такой компетенции на повышенном уровне свидетельствует об устойчиво закрепленном практическом навыке	Обучаемый демонстрирует способность к полной самостоятельности в выборе способа решения нестандартных заданий в рамках дисциплины с использованием знаний, умений и навыков, полученных как в ходе освоения данной дисциплины, так и смежных дисциплин, следует считать компетенцию сформированной на высоком уровне.

Критерии оценивания форм контроля.

Критерии оценивания при зачёте:

Отметка	**Дескрипторы**		
	прочность знаний	**умение объяснять сущность явлений, процессов, делать выводы**	**логичность и последовательность ответа**
зачтено	прочные знания основ изучаемого предмета, ответ отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владением терминологическим аппаратом	умение делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры	логичность и последовательность ответа
не зачтено	недостаточное знание основ изучаемого предмета, неудовлетворительное раскрытие темы; слабое знание основных вопросов теории, Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа	неумение давать аргументированные ответы, приводимые примеры ошибочны	отсутствие логичности и последовательности ответа

Практических навыков:

Отметка	**Дескрипторы**		
	системность теоретических знаний	**знания методики выполнения практических навыков**	**выполнение практических умений**
отлично	системные устойчивые теоретические знания и т.д.	устойчивые знания методики выполнения практических навыков	самостоятельность и правильность выполнения практических навыков и умений
хорошо	системные устойчивые теоретические знания и т.д., допускаются некоторые неточности, которые самостоятельно обнаруживаются и быстро исправляются	устойчивые знания методики выполнения практических навыков; допускаются некоторые неточности, которые самостоятельно обнаруживаются и быстро исправляются	самостоятельность и правильность выполнения практических навыков и умений
удовлетворительно	удовлетворительные теоретические знания и т.д.	знания основных положений методики выполнения практических навыков	самостоятельность выполнения практических навыков и умений, но допускаются некоторые ошибки, которые исправляются с помощью преподавателя
неудовлетворительно	низкий уровень теоретических знаний и/или наличие грубых ошибок	низкий уровень знаний методики выполнения практических навыков	невозможность самостоятельного выполнения навыка или умения